

**Codice gara AOV/SUA-SF 058/2017****CONVENZIONE QUADRO  
PER LA FORNITURA DI GAS NATURALE PER  
LE PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI****Codice CIG: 7192904C25****Kode der Ausschreibung AOV/SUA-SF  
058/2017****RAHMENVEREINBARUNG  
FÜR DIE LIEFERUNG VON ERDGAS FÜR DIE  
ÖFFENTLICHEN VERWALTUNGEN****Erkennungskode CIG: 7192904C25****Chiarimento 3****Klarstellung 3****Quesito n. 3**

Come dovrebbe essere noto, il mercato del gas fa riferimento all'anno termico. Per tanto per la predisposizione di un'offerta in linea con le condizioni di mercato è indispensabile conoscere a priori o poter almeno stimare la data di inizio della fornitura e il numero dei Punti di Riconsegna che presumibilmente saranno da rifornire, o quanto meno delle cabine Remi. Purtroppo queste informazioni non sono reperibili nella documentazione di gara. Nell'interesse di tutti i concorrenti chiediamo pertanto ulteriori informazioni riguardanti il calcolo del volume di fornitura di gas di 88.050.000 Smc.

**Risposta n. 3**

L'inizio della fornitura dipende dall'andamento della procedura di gara.

Considerando i nuovi termini (vedi informazione sotto) per l'apertura delle offerte, ed in assenza di ricorsi o altri elementi che possano determinare ritardi, si può stimare la sottoscrizione della Convenzione per il mese di febbraio 2018.

Riguardo il numero di Punti di Riconsegna non è possibile stimare i valori della nuova

**Frage Nr. 3**

Wie Ihnen bekannt sein dürfte, richtet sich der Gasmarkt nach dem Thermischen Jahr. Daher ist es für die Unterbreitung eines marktgerechten Angebots unumgänglich, den Lieferbeginn und die Anzahl der voraussichtlich zu beliefernden Übergabepunkte, oder zumindest der Remikabinen von vornherein zu wissen bzw. abschätzen zu können. Diese Informationen konnten wir leider nicht aus den Unterlagen zur Ausschreibung entnehmen. Im Interesse aller Anbieter würden wir daher um weitere Informationen hinsichtlich der Berechnung des Gasliefervolumens von 88.050.000 Smc bitten.

**Antwort Nr. 3**

Der Beginn der Lieferung hängt vom Verlauf des Ausschreibungsverfahrens ab.

Wenn man die neuen (siehe unten stehende Information) Frist für die Abgabe der Angebote berücksichtigt, und bei Ausbleiben von Rekursen oder anderer Vorfälle, die den Verlauf verzögern könnten, kann man den Zeitpunkt der Unterzeichnung der Vereinbarung für den Monat Februar 2018 abschätzen.

Betreffend die Anzahl der Übergabepunkte ist es



convenzione, ma si forniscono i valori relativi alla convenzione precedente, al 31.12.2016:

Bolzano città:

Non termica = 25

Termica = 248

Rimanente Provincia di Bolzano

Non termica = 13

Termica = 351

Si avverte che trattandosi di integrazione essenziale alle informazioni sul contenuto delle condizioni della gara in oggetto il termine di scadenza della presentazione delle offerte viene prorogato al 23.10.17, si veda separata comunicazione pubblicata sul Portale.

nicht möglich, die Werte der neuen Vereinbarung einzuschätzen, aber es werden die Werte der vorhergehenden Vereinbarung vom 31.12.2016 mitgeteilt:

Bozen Stadt:

Nicht thermisch = 25

Thermisch = 248

Verbleibende Provinz Bozen

Nicht thermisch = 13

Thermisch = 351

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass es sich um eine wesentliche Ergänzung des Inhaltes der Ausschreibungsbedingungen handelt und deshalb der Fälligkeitstermin für die Abgabe der Angebote auf den 23.10.17 verschoben wird, man nehme dazu jene Mitteilung zur Kenntnis, welche separat im veröffentlicht ist.